



## DETERMINA

**OGGETTO:** “TRADUZIONI” 2022: Concessione di finanziamenti per “Progetti di traduzione e diffusione del libro italiano e della lettura all’estero degli autori italiani anche per il tramite o in collaborazione con le scuole italiane all’estero, la rete degli istituti italiani di cultura all’estero e delle loro biblioteche” ai sensi del Decreto Interministeriale 17 febbraio 2022, n. 61 recante “Piano nazionale d’azione per la promozione della lettura di cui all’articolo 2, comma 1, della legge 13 febbraio 2020 n. 15, per gli anni 2021-2023” – Approvazione graduatoria/elenco beneficiari dei finanziamenti.

## IL DIRETTORE

**VISTO** il Decreto del Presidente della Repubblica 25 gennaio 2010 n. 34 “Regolamento recante Organizzazione e funzionamento del Centro per il libro e la lettura, a norma dell’articolo 2, comma 1, del decreto del Presidente della Repubblica 2 luglio 2009, n. 91”;

**VISTO** il Decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50 “Codice dei contratti pubblici” e ss.mm.;

**VISTA** la circolare n. 23 del 24 maggio 2016 con la quale il Segretariato Generale, nel trasmettere la nota circolare dell’Ufficio Legislativo contenente indirizzi interpretativi e applicativi della nuova disciplina in materia di contratti pubblici, invita ad attenersi alle indicazioni fornite rilevando che la nota circolare, insieme alla legge, costituisce il testo di riferimento per l’attività del MiC nel settore degli appalti;

**VISTO** il Regolamento del Centro per il libro e la lettura di “Disciplina delle modalità, limiti e procedure da seguire per la concessione di contributi, di altri benefici economici e dell’utilizzo del logo” approvato dal Consiglio di Amministrazione il 24 ottobre 2013;

**VISTO** il Decreto dirigenziale 3 gennaio 2023, rep. n. 6, di rinnovo conferimento, ai sensi dell’articolo 19, comma 5 bis, del D.lgs. 30 marzo 2001, n. 165 e ss. mm. e ii., di incarico dirigenziale non generale concernente la direzione del Centro per il libro e la lettura al dott. Angelo Piero Cappello;

**VISTA** la Delibera n. 6 di approvazione del Bilancio di Previsione 2023 adottata dal Consiglio di Amministrazione il 25 ottobre 2022;

**VISTA** la nota n. 431 del 12 gennaio 2023 con la quale la Direzione Generale Biblioteche e diritto d’autore, preso atto dei pareri favorevoli espressi dal Ministero dell’Economia e delle Finanze – nota n. 266890 del 9 dicembre 2022 – e dalla Direzione Generale Bilancio del MiC – nota n. 220 del 9 gennaio 2023 – ha approvato il Bilancio di Previsione 2023;

**VISTA** la Legge 13 febbraio 2020, n. 15 “Disposizioni per la promozione e il sostegno della lettura” con la quale è stato istituito il Fondo per l’attuazione del Piano nazionale d’azione per la promozione della lettura, con una dotazione di 4.350.000 euro annui a decorrere dall’anno 2020, che dovrà essere gestito dal Centro



con obbligo di dar conto, ogni due anni, in un apposito documento, degli esiti del monitoraggio e della valutazione dei risultati;

**VISTO** Decreto Interministeriale 17 febbraio 2022, n. 61 recante il “Piano nazionale d'azione per la promozione della lettura di cui all'articolo 2, comma 1, della legge 13 febbraio 2020 n. 15, per gli anni 2021-2023” ed in particolare l'articolo 4 che definisce le linee di azione per la concessione di finanziamenti di progetti di promozione del libro e della lettura mediante la pubblicazione, da parte del Centro, di appositi Bandi aperti a soggetti pubblici e privati o la stipulazione di accordi e convenzioni e, fra queste, “*progetti di traduzione e diffusione del libro italiano e della lettura all'estero degli autori italiani anche per il tramite o in collaborazione con le scuole italiane all'estero, la rete degli istituti italiani di cultura all'estero e delle loro biblioteche*” (Art. 4, comma 2, lettera f) per l'importo complessivo di € 400.000,00;

**RICHIAMATA** la Determinazione dirigenziale n. 103 dell'11 novembre 2022 con la quale il Centro, in conformità a quanto previsto dal predetto Decreto interministeriale, ha avviato, mediante la predisposizione del Bando “*Traduzioni*”, la procedura di concessione di finanziamenti per la realizzazione di progetti di traduzione, rivolto agli editori italiani che abbiano interesse a promuovere la traduzione e diffusione del libro italiano e della lettura all'estero degli autori italiani, per l'importo complessivo di € 400.000,00, stabilendo, per singola opera, un finanziamento pari a un importo compreso tra un minimo di 500 euro e un massimo di 5.000 euro e la riassegnazione di eventuali somme residue nell'ambito dei progetti idonei;

**VISTO** il Bando “*Traduzioni*” 2022, pubblicato il 14 novembre 2022 sui siti istituzionali del Centro, della Direzione generale Biblioteche e diritto d'autore, del MiC e del MAECI, con scadenza fissata alle ore 13:00 del 30 gennaio 2023;

**RICHIAMATA** la Determinazione dirigenziale n. 8 del 2 febbraio 2023 con la quale è stata nominata la Commissione per la valutazione delle proposte progettuali, composta da 5 membri, il Presidente, esterno, un rappresentante del Centro, un rappresentante del MAECI e due esperti esterni, come espressamente previsto dall'articolo 8 del Bando;

**DATO ATTO** che la Commissione si è costituita ufficialmente il 21 febbraio 2023 dando inizio ai lavori di valutazione che si sono conclusi il 3 marzo 2023, come risulta, rispettivamente, dai verbali n. 1 e n. 2;

**PRESO ATTO** delle risultanze dei predetti verbali e degli elenchi stilati dalla Commissione e composti sulla base dei criteri definiti, come riportato nei verbali;

**ACCERTATO** che tali operazioni si sono svolte regolarmente, in conformità alle norme contenute nel Bando;

**RITENUTO** di dover approvare gli elenchi delle opere ammesse a finanziamento e delle opere non ammissibili, allegati al presente atto, e di procedere alla relativa pubblicazione sui siti web istituzionali del Centro, della Direzione generale Biblioteche, del MiC e del MAECI;

**ATTESO** che per tale finalità è destinata complessivamente la somma di € 399.999,94 e che la stessa graverà sul Capitolo 1.03.02.02.005/L “Progetti speciali” del Bilancio di Previsione 2023, E.F. 2022;

**ACCERTATA** l'attuale disponibilità finanziaria

## **DETERMINA**

Per le motivazioni descritte in premessa che qui si intendono integralmente trascritte e riportate:

1. Di approvare gli atti della Commissione che si è riunita in prima seduta il giorno 21 febbraio 2023 ed ha



concluso i lavori il 3 marzo 2023 come indicato in premessa.

2. Di approvare gli elenchi delle opere ammesse a finanziamento e delle opere non ammissibili, di cui in premessa e di erogare il finanziamento a ciascuno dei soggetti beneficiari determinati secondo le modalità previste nel Bando.
3. Di autorizzare, ai sensi dell'art. 9 del Bando, la pubblicazione degli elenchi sui siti istituzionali del Centro, della Direzione generale Biblioteche, del MiC e del MAECI.
4. Di dare atto che l'erogazione dei finanziamenti avverrà secondo le modalità previste nel Bando.
5. Di dare atto che la somma complessivamente destinata a tale finalità, pari a € 399.999,94 (euro trecentonovantanovemilanovecentonovantanove/94), graverà sul Capitolo 1.03.02.02.005/L "Progetti speciali" del Bilancio di Previsione 2023, E.F. 2022.

Angelo Piero Cappello  
*(Documento firmato digitalmente)*